S

联合国粮食及农业组织 Food and Agriculture Organization of the United Nations Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

GRUPO DE COORDINADORES NACIONALES PARA LA BIODIVERSIDAD PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Segunda reunión

2-4 de marzo de 2021[1]

NOTA INFORMATIVA PARA LOS PARTICIPANTES

ÍNDICE

Párrafos

I. Introducción 1
II. Documentos distribuidos antes de la reunión 2
III. Inscripción 3–5
IV. Plataforma virtual 6

Anexo I: Reuniones en Zoom: orientaciones para los participantes

[1] Anteriormente programada del 21 al 23 de abril de 2020.

I. INTRODUCCIÓN

1. La segunda reunión del Grupo de coordinadores nacionales para la biodiversidad para la alimentación y la agricultura se celebrará del 2 al 4 de marzo de 2021 de manera virtual. Se desarrollará en árabe, chino, español, francés, inglés y ruso.

II. DOCUMENTOS DISTRIBUIDOS ANTES DE LA REUNIÓN

2. El programa provisional está disponible en el sitio web de la Comisión, en: http://www.fao.org/cgrfa/meetings/detail/es/c/1257654/. Los demás documentos podrán descargarse a medida que vayan estando disponibles.

III. INSCRIPCIÓN

3. La segunda reunión se considerará "de composición abierta". Además de los coordinadores nacionales nombrados por las regiones, podrán participar en la reunión delegaciones de todos los miembros de la Comisión y observadores, incluidos representantes de organizaciones internacionales.

4. Se ruega a los miembros de la Comisión y a los Miembros y Miembros Asociados de la FAO que no pertenecen a la Comisión que comuniquen al Director General, tan pronto como sea posible, los nombres, cargos oficiales y direcciones (postales y de correo electrónico) de los representantes designados para participar en la segunda reunión.

5. Se ruega a los representantes de organizaciones internacionales que remitan sus nombres, cargos oficiales y direcciones (postales y de correo electrónico) por correo electrónico dirigido a cgrfa@fao.org.

IV. PLATAFORMA VIRTUAL

6. La segunda reunión se llevará a cabo mediante la plataforma Zoom. Los participantes pueden acceder a Zoom desde cualquier tipo de dispositivo por medio de su navegador o de la aplicación. Los procedimientos y directrices aplicables en la reunión virtual del Grupo de coordinadores nacionales para la biodiversidad para la alimentación y la agricultura se recogen en el Anexo I del presente documento.

ANEXO I

REUNIONES EN ZOOM:
ORIENTACIONES PARA LOS PARTICIPANTES

Esta reunión virtual se llevará a cabo mediante la plataforma Zoom. Se dispondrá de interpretación.

Los participantes pueden acceder a Zoom desde cualquier tipo de dispositivo, mediante el cliente de escritorio de Zoom (instalado en la computadora) o mediante la aplicación para móviles.

Recomendamos encarecidamente que se descarguen la versión más reciente de Zoom en su dispositivo para mayor facilidad de uso y que conecten su computadora al *router* con un cable Ethernet (línea fija) antes que utilizar una conexión inalámbrica (wifi). Desconecten todos los demás dispositivos de su red.

Zoom produce regularmente nuevas versiones de la aplicación. Se recomienda encarecidamente comprobar con frecuencia si se han publicado versiones actualizadas para asegurarse de que las nuevas funciones estén disponibles y mejorar la seguridad de la plataforma.

Les rogamos que presten particular atención a la siguiente información:

1. A la inscripción en línea, con la correspondiente contraseña, en el Portal para los Miembros de la FAO (http://www.fao.org/members-gateway/es/), la Secretaría inscribirá automáticamente a los **representantes de los países** en la reunión virtual de Zoom. Es necesario facilitar una dirección de correo electrónico única para cada miembro de la delegación. A la recepción de la información antes mencionada, la Secretaría inscribirá automáticamente a los representantes en la reunión virtual de Zoom. Los enlaces individuales para que los representantes accedan a la plataforma de reuniones virtuales se enviarán a las direcciones de correo electrónico facilitadas durante la inscripción en línea a su debido tiempo y con anterioridad a la reunión.

2. Se ruega a los **representantes de organizaciones internacionales** que remitan sus nombres, cargos oficiales, direcciones y direcciones de correo electrónico mediante un correo electrónico a la dirección cgrfa@fao.org. Se debe facilitar una dirección de correo electrónico única para cada representante. A la recepción de la designación oficial, la Secretaría inscribirá automáticamente a los representantes en la reunión virtual de Zoom. Los enlaces individuales para que los representantes de las organizaciones internacionales accedan a la plataforma de reuniones virtuales se enviarán a las direcciones de correo electrónico facilitadas a la Secretaría a su debido tiempo y con anterioridad a la reunión.

3. Se dispondrá una **sala de espera** para verificar la identidad de los participantes antes de su ingreso a la reunión. Tengan a bien unirse a la reunión al menos 30 minutos antes de la hora de comienzo a fin de evitar demoras en el ingreso a la reunión.

4. Se ruega no utilicen el micrófono incluido en sus computadoras, ya que no les proporcionará una calidad de sonido suficiente.

- Utilicen cascos USB con micrófono integrado.
- Si no se dispone de ellos, los auriculares o micrófonos para celulares son mejor que nada, pero siempre conectados por cable y no por Bluetooth.
- Si no se dispone de cascos con micrófono, un micrófono externo conectado con cable por USB es la segunda mejor solución.
- Si los participantes se encuentran en grupo y deben utilizar un solo micrófono, asegúrense de que la persona que hable esté cerca del micrófono.

5. Apaguen todas las notificaciones sonoras (Skype, WhatsApp, correos electrónicos, etc.) mientras se encuentren participando en la reunión y asegúrense de estar en un lugar sin ruido de fondo o eco.

6. Asegúrense de entrar en la sala de reunión virtual con el **micrófono silenciado** y hagan clic en el botón de reactivación tan solo cuando hablen **[1]**.

7. Seleccionen el idioma que deseen escuchar en el **menú de interpretación [4]**.

8. Si desean hacer uso de la palabra, utilicen la función de **levantar la mano** del menú Participantes **[3]**.

9. Tengan conectada su señal de imagen cuando tomen la palabra **[2]**. Pueden desconectar la señal de imagen y silenciar el micrófono cuando hayan terminado su intervención. Esto puede conservar el ancho de banda y facilitar la comunicación en la conferencia. Después de intervenir, utilicen la función de **bajar la mano** del menú Participantes **[3]**.

10. Tengan en cuenta que, si realizan una intervención en un idioma distinto al que están escuchando, necesitan desactivar la interpretación seleccionando “Desactivado” (Off) en el menú de interpretación.

11. Les rogamos que al hablar tengan en cuenta el entorno de participación remota (hablen más despacio y con mayor claridad, eviten usar demasiadas siglas, etc.).

12. Si tienen previsto leer una declaración, envíenla a: **FAO-Interpretation@fao.org** antes de realizarla y lean despacio. Los intérpretes siempre tratarán el texto como confidencial y lo cotejarán con las intervenciones.

13. En una reunión virtual la calidad del sonido puede deteriorarse inesperadamente y resultar insuficiente a efectos de la interpretación. Los intérpretes indicarán esto expresamente y reanudarán la interpretación en cuanto lo permita la calidad del sonido.